

Bruksela, 13 listopada 2017 r.
(OR. en)

14190/17

CFSP/PESC 996
CSDP/PSDC 622
COPS 351
POLMIL 137
CIVCOM 218

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Data:	13 listopada 2017 r.
Do:	Delegacje

Nr poprz. dok.:	13963/17
-----------------	----------

Dotyczy:	Konkluzje Rady w sprawie bezpieczeństwa i obrony w kontekście globalnej strategii UE
	– Konkluzje Rady (13 listopada 2017 r.)

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie bezpieczeństwa i obrony w kontekście globalnej strategii UE, przyjęte przez Radę na jej 3574. posiedzeniu w dniu 13 listopada 2017 r.

KONKLUZJE RADY W SPRAWIE BEZPIECZEŃSTWA I OBRONY**W KONTEKŚCIE GLOBALNEJ STRATEGII UE**

1. Rada podkreśla znaczące postępy we wzmacnianiu bezpieczeństwa i obrony zgodnie z globalną strategią UE, poczynione dzięki regularnym wytycznym Rady Europejskiej. Przywołuje swoje konkluzje w tej sprawie. Podtrzymuje zobowiązanie do realizacji poziomu ambicji UE w zakresie reagowania na konflikty i kryzysy zewnętrzne, budowania potencjału partnerów oraz ochrony UE i jej obywateli. W tym celu Rada apeluje o dalsze prace prowadzone z myślą o stworzeniu bardziej skutecznej, sprawnej i zjednoczonej Unii w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony oraz wzmocnieniu wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO).

W obecnym niestabilnym i niepewnym środowisku bezpieczeństwa Unia Europejska i jej państwa członkowskie będą w dalszym ciągu podejmować kolejne działania, łącznie z przeznaczaniem na ten cel wystarczających dodatkowych zasobów, by w zdecydowany sposób przyczynić się do wspólnych wysiłków i wziąć na siebie większą odpowiedzialność za swoje bezpieczeństwo przy jednoczesnym uwzględnieniu uwarunkowań krajowych i zobowiązań prawnych. Dzięki wyjściu naprzeciw bieżących i przyszłych europejskich potrzeb w zakresie bezpieczeństwa i obrony prace te zwiększą zdolność UE do działania w charakterze podmiotu zapewniającego bezpieczeństwo oraz jej strategiczną autonomię i wzmocnią jej zdolność do współpracy z partnerami. W związku z tym będą również zwiększać europejski wkład w oparty na zasadach ład światowy, którego podstawę stanowi Organizacja Narodów Zjednoczonych. Zapewni to również sprawną koordynację i wzajemne wzmocnienie działań między UE a NATO, przy pełnym poszanowaniu zasad pluralizmu, wzajemności i autonomii decyzyjnej UE, a także wzmocni stosunki transatlantyckie.

Stala współpraca strukturalna

2. Rada z zadowoleniem przyjmuje dzisiejszą wspólną notyfikację przedstawioną przez państwa członkowskie i dotyczącą zamiaru uczestnictwa w stałej współpracy strukturalnej (PESCO), która zawiera wykaz bardziej wiążących zobowiązań podejmowanych przez państwa zgodnie z postanowieniami Traktatu w dziedzinach inwestycji w obronę, rozwoju zdolności obronnych i działalności operacyjnej, jak również propozycje dotyczące zarządzania. Jest to historyczny krok naprzód w interesie europejskiego bezpieczeństwa i obrony. Wspólna notyfikacja pozostaje otwarta dla innych państw członkowskich, które nadal chciałyby się do niej przyłączyć.

W celu ustanowienia do końca roku stałej współpracy strukturalnej, jak przewidywała Rada Europejska, Rada:

- Oczekuje przyjęcia przed końcem roku decyzji Rady zgodnie z art. 46 ust. 2 TUE.
- Z zadowoleniem przyjmuje zamiar państw członkowskich, które postanowią uczestniczyć w stałej współpracy strukturalnej, przedłożenia do dnia przyjęcia tej decyzji Rady swoich krajowych planów wdrożenia określających ich potencjał do zrealizowania podjętych zobowiązań; plany te będą również stanowić podstawę rocznej oceny.
- Podkreśla, jak ważne jest, by te państwa członkowskie, które zamierzają uczestniczyć w stałej współpracy strukturalnej, określiły pierwsze projekty współpracy realizowane w ramach stałej współpracy strukturalnej, które zostaną uzgodnione, gdy stała współpraca strukturalna zostanie formalnie ustanowiona – zarówno w dziedzinie rozwoju zdolności, jak i w wymiarze operacyjnym, mając na celu optymalizację dostępnych zasobów oraz poprawę ich ogólnej skuteczności, w celu wsparcia unijnego poziomu ambicji i jego trzech priorytetów strategicznych. Propozycje poczynione dotychczas powinny być uszeregowane według ważności z myślą o skonkretyzowanym wykazie projektów PESCO. Rada z zadowoleniem przyjmuje w tym kontekście wsparcie udzielane przez EDA i ESDZ (w tym EUMS) w zakresie opracowywania spójnego podejścia i metodyki oceny, z myślą o przyszłym mechanizmie selekcji projektów.

- Zgodnie ze wspólną notyfikacją zauważa, że państwa trzecie mogą w drodze wyjątku zostać zaproszone do udziału przez uczestników projektu, zgodnie z ogólnymi porozumieniami, co do których Rada podejmie decyzję w odpowiednim czasie zgodnie z art. 46 ust. 6 TUE. Musiałyby zapewniać projektowi stałej współpracy strukturalnej znaczną wartość dodaną, przyczynić się do wzmocnienia PESCO i WPBiO, oraz wypełnić bardziej ambitne zobowiązania. Takie państwa trzecie nie uzyskają w ten sposób uprawnień decyzyjnych w zakresie zarządzania PESCO. Ponadto Rada w składzie PESCO zdecyduje, czy każde państwo trzecie zaproszone przez odpowiednich uczestników projektu spełnia warunki określone w ogólnych ustaleniach.
- Oczekuje skutecznego i dobrze skoordynowanego wdrożenia stałej współpracy strukturalnej, przy jak najpełniejszym wykorzystaniu wszystkich istniejących struktur.

Europejski Fundusz Obronny

3. Rada z zadowoleniem przyjmuje postępy we wdrażaniu Europejskiego Funduszu Obronnego, w szczególności uruchomienie działania przygotowawczego dotyczącego badań nad obronnością i szybką analizę wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia w sprawie Europejskiego programu rozwoju przemysłu obronnego (EDIDP). Biorąc pod uwagę wszystkie stosowne elementy wspomniane w konkluzjach Rady Europejskiej z października 2017 r., Rada oczekuje na osiągnięcie porozumienia w sprawie podejścia ogólnego przed końcem 2017 r. Utoruje to drogę do jak najszybszego porozumienia z Parlamentem Europejskim w 2018 r. i szybkiego określenia programu prac, aby móc wesprzeć realizację pierwszych projektów do 2019 r. Rada apeluje o pełne wykorzystanie potencjału EDA pod względem zapewnienia możliwego wsparcia państw członkowskich w zakresie Europejskiego Funduszu Obronnego. Rada zwraca się do państw członkowskich i Komisji, by zainicjowały dyskusje na temat zestawu instrumentów finansowych Europejskiego Funduszu Obronnego; oczekuje także na otrzymanie do lata 2018 r. propozycji dotyczących ukierunkowanych programów na okres po 2020 r. w zakresie segmentu badań i segmentu zdolności Europejskiego Funduszu Obronnego.

Skoordynowany roczny przegląd w zakresie obronności

4. Mając przede wszystkim na uwadze swoje konkluzje z 18 maja 2017 r., Rada z zadowoleniem przyjmuje rozpoczęcie próbnej fazy skoordynowanego rocznego przeglądu w zakresie obronności (CARD) i zachęca wszystkie państwa członkowskie do jak najaktywniejszego uczestnictwa w nim. Podkreśla, że skoordynowany roczny przegląd w zakresie obronności pomoże w realizacji planu rozwoju zdolności i pomoże określić nowe obszary dla uruchamiania wspólnych projektów, które mogłyby być realizowane w ramach stałej współpracy strukturalnej lub Europejskiego Funduszu Obronnego. W przypadku państw członkowskich uczestniczących w PESCO coroczna ocena postępów na drodze ku spełnieniu zobowiązań w ramach stałej współpracy strukturalnej powinna w jak największym stopniu wynikać z informacji dostarczonych w ramach wykonywania skoordynowanego rocznego przeglądu w zakresie obronności. Rada oczekuje sprawozdania z próbnej fazy skoordynowanego rocznego przeglądu w zakresie obronności, co utoruje drogę dla dalszych wskazówek politycznych dotyczących spójności europejskiego krajobrazu zdolności, zanim w 2019 r. przeprowadzony zostanie pierwszy pełny cykl wdrażania CARD. Przypomina o potrzebie zapewnienia spójności między CARD, jak również planem rozwoju zdolności, a poszczególnymi procesami NATO, takimi jak proces planowania obrony NATO, w dziedzinach, w których wymogi się pokrywają, przy jednoczesnym uwzględnieniu specyfiki obu organizacji oraz ich odnośnych zadań.

Spójność inicjatyw UE w dziedzinie obrony

5. Rada podkreśla, że PESCO, CARD i Europejski Fundusz Obronny przyczynią się wspólnie do zasadniczej poprawy współpracy w dziedzinie obrony między państwami członkowskimi oraz pogłębią europejską współpracę obronną zgodnie z konkluzjami Rady z listopada 2016 r. Te trzy odrębne, lecz wzajemnie się wzmacniające inicjatywy przyczynią się do poprawy skuteczności i wydajności w obszarze europejskiej polityki bezpieczeństwa i obrony przez większe zbliżenie sił zbrojnych państw członkowskich i wzmocnienie europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB), dzięki ściślejszej współpracy i koordynacji. Rada uznaje ponadto znaczenie bezpieczeństwa dostaw w oparciu o polityczne zobowiązania państw członkowskich. Rada zwraca się do wysokiej przedstawiciel / wiceprzewodniczącej Komisji / szefowej Europejskiej Agencji Obrony, by propagowała w stosownych przypadkach dalsze synergie i koordynację między odnośnymi działaniami, w ścisłej konsultacji z państwami członkowskimi.

Katalog potrzeb na rok 2017

6. Rada zatwierdzi dzisiaj również katalog potrzeb na rok 2017, który określa wymogi dotyczące zdolności wojskowych w zakresie WPBiO wynikające z poziomu ambicji UE uzgodnionego przez Radę w listopadzie 2016 r., przy uwzględnieniu trzech strategicznych priorytetów zarysowanych w globalnej strategii UE. Na podstawie katalogu potrzeb na rok 2017, który obecnie jest szerszy i uwzględnia także nowe zagrożenia, kontynuowane będą prace w zakresie realizacji określonych tam zaleceń zmierzające do wskazania i uszeregowania według ważności braków w zakresie zdolności wojskowych UE, co będzie wkładem w realizację planu rozwoju zdolności z myślą o określeniu priorytetów dotyczących rozwoju zdolności UE.

Grupy bojowe UE

7. Rada ponownie podkreśla ciągłą potrzebę lepszego przygotowywania grup bojowych UE, potrzebę wzmacniania ich modułowego charakteru i wspierania ich skutecznego finansowania, również po to, aby ułatwić podejmowanie decyzji politycznych w sprawie rozmieszczania, zgodnie ze swoimi konkluzjami z 18 maja 2017 r.

Jednolity zasób sił

8. Rada przypomina, że ponieważ państwa członkowskie mają „jednolity zasób sił”, który mogą wykorzystać w różnych ramach, rozwijanie zdolności państw członkowskich poprzez WPBiO i wykorzystanie unijnych instrumentów przyczyni się tym samym także do zwiększenia zdolności, z których mogłyby korzystać Organizacja Narodów Zjednoczonych i NATO.

Poprawa mobilności wojskowej

9. W obecnym środowisku bezpieczeństwa potrzeba ułatwienia i usprawnienia mobilności wojskowej, która ma zapewniać skuteczne, terminowe i bezpieczne przemieszczanie sił zbrojnych i zasobów w całej Europie i poza nią, znacznie wzrosła. W związku z tym Rada z zadowoleniem przyjmuje przedstawienie w odpowiednim czasie wspólnego komunikatu Wysokiego Przedstawiciela i Komisji, w którym wskazano możliwe kierunki działań, jakie UE mogłaby podjąć w celu ułatwienia i usprawnienia mobilności wojskowej na swoim terytorium, w tym poprzez maksymalne wykorzystanie synergii cywilno-wojskowych między instrumentami UE. W związku z tym z zadowoleniem przyjmuje prace podjęte w ramach EDA, w tym w ramach grupy roboczej *ad hoc*, w ścisłej współpracy z ESDZ i służbami Komisji, których celem jest przedstawienie szczegółowego planu działań wraz z zalecanymi zadaniami i obowiązkami, w tym ambitnych harmonogramów, również z korzyścią dla WPBiO. Rada z zadowoleniem przyjmuje zamiar wysokiego przedstawiciela i Komisji dotyczący przedstawienia do marca 2018 r. planu działań w zakresie mobilności wojskowej, który także opiera się na tych wynikach. Plan działania powinien obejmować kompleksowe rozważania dotyczące kwestii infrastrukturalnych, proceduralnych i regulacyjnych w świetle wymogów wojskowych określonych przez państwa członkowskie, by ułatwiać mobilność personelu i aktywów w całej UE. W tym kontekście Rada uznaje także zobowiązanie państw członkowskich uczestniczących w PESCO do uproszczenia i standaryzacji transgranicznego transportu wojskowego. Działania te powinny angażować właściwe organy państw członkowskich, w konsultacji z innymi istotnymi zainteresowanymi stronami, oraz powinny być spójne z odpowiednimi inicjatywami NATO w tej dziedzinie. Rada uznaje odpowiedzialność państw członkowskich w zakresie podejmowania niezależnych decyzji krajowych dotyczących ruchów wojskowych i będzie regularnie powracała do tej kwestii.

Wzmocnienie cywilnego wymiaru WPBiO

Priorytety w zakresie cywilnego zarządzania kryzysowego

10. Rada podkreśla, jak istotny jest wkład cywilnego wymiaru WPBiO w trzy priorytety strategiczne wynikające z globalnej strategii UE, a mianowicie reagowanie na konflikty i kryzysy zewnętrzne, budowanie potencjału partnerów oraz ochrona UE i jej obywateli. Rada powtarza, że wzmocnienie policji, praworządności i administracji cywilnej to nadal kluczowa funkcja cywilnego wymiaru WPBiO, a także podkreśla, jak ważna jest reforma sektora bezpieczeństwa oraz zadania związane z monitorowaniem i możliwość rozmieszczania misji z mandatami wykonawczymi. Cywilny wymiar WPBiO jest istotnym narzędziem szerszych działań zewnętrznych UE – do radzenia sobie z wyzwaniami w zakresie bezpieczeństwa, w tym z wyzwaniami związanymi z migracją nieuregulowaną, zagrożeniami hybrydowymi, cyberbezpieczeństwem, terroryzmem i radykalizacją postaw, przestępczością zorganizowaną, zarządzaniem granicami i bezpieczeństwem morskim. Zgodnie ze swoimi konkluzjami z listopada 2016 r. oraz z marca i maja 2017 r. Rada wyraża swoją determinację do dalszego rozwijania i wzmacniania ważnej roli, jaką może odegrać cywilny wymiar WPBiO, wraz z innymi instrumentami UE, w reagowaniu zarówno na nowe, jak i od dawna obecne wyzwania w zakresie bezpieczeństwa.
11. Ponadto Rada podkreśla znaczenie unijnego zintegrowanego podejścia do konfliktów i sytuacji kryzysowych oraz ścisłej współpracy między WPBiO a podmiotami przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, aby wzmocnić powiązanie między bezpieczeństwem wewnętrznym a zewnętrznym, jak również synergie cywilno-wojskowe, w tym współpracę w terenie i budowanie zdolności partnerów. Jeśli chodzi o współpracę między podmiotami WPBiO i przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, Rada podkreśla potrzebę szybkiego poczynienia postępów w sprawie wymiany stosownych informacji, a także zacieśnienia współpracy, zarówno na poziomie strategicznym, jak i operacyjnym.

12. W tym kontekście Rada zachęca wysoką przedstawiciel do przedstawienia na początku 2018 r. przyszłościowego dokumentu koncepcyjnego. Należy w nim określić, w jaki sposób cywilny wymiar WPBiO powinien nadal przyczyniać się w konkretny sposób do radzenia sobie z nowymi i obecnymi od dawna wyzwaniem w zakresie bezpieczeństwa i w jakim zakresie ma on wartość dodaną w ramach zintegrowanego podejścia UE do konfliktów i sytuacji kryzysowych oraz w całym cyklu konfliktu, w tym w odniesieniu do zapobiegania konfliktom, wczesnego ostrzegania, zarządzania kryzysowego, stabilizacji i zapewniania pokoju, między innymi poprzez budowanie odporności, tworzenie zdolności oraz wsparcie na rzecz stabilności i bezpieczeństwa. Prace te będą musiały być prowadzone w ścisłej konsultacji z państwami członkowskimi, służbami Komisji, cywilnymi misjami w dziedzinie WPBiO, podmiotami w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości oraz innymi odpowiednimi zainteresowanymi stronami.
13. Rada wzywa wysoką przedstawiciel, by przedstawiła na tej podstawie do wiosny 2018 r. plan rozwoju zdolności cywilnych, konsultując się z państwami członkowskimi, służbami Komisji oraz podmiotami przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (w tym agencjami). Pozwoli to określić kolejne kroki na drodze do rozwoju zdolności cywilnych.
14. Na podstawie tych prac i dalszych wytycznych otrzymanych od państw członkowskich należy w 2018 r. uzgodnić porozumienie polityczne co do umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO, w tym polityczne zaangażowanie w ten proces, tak aby sprostać poziomowi ambicji UE wynikającemu z globalnej strategii UE. W stosownych przypadkach wsparcie dla tego procesu stanowić mogą dyskusje na wysokim szczeblu. Rada wzywa wysoką przedstawiciel do informowania o postępach w ramach przygotowywanych przez nią sprawozdań na temat planu realizacji globalnej strategii UE.

15. Rada potwierdza, jak ważne jest, by Unia była w stanie reagować w bardziej odpowiedni sposób, bardziej elastycznie i szybciej. W związku z tym Rada z zadowoleniem przyjmuje konkretne propozycje wdrożenia wielopoziomowego podejścia do cywilnego wymiaru WPBiO, w oparciu o istniejące struktury. W szczególności Rada zatwierdza utworzenie podstawowych zdolności reagowania, obejmujących wzmocnioną platformę wsparcia misji, jak również zasoby zaangażowane w ramach istniejących misji. Ta podstawowa zdolność reagowania może być uzupełniana za pośrednictwem zdolnych do szybkiego rozmieszczenia elementów planowania ze strony państw członkowskich, a także, w stosownych przypadkach, wyspecjalizowanych zespołów i wielonarodowych formacji, takich jak Europejskie Siły Żandarmerii. Poszczególne poziomy tego systemu mogą być uruchamiane jednocześnie, i rozmieszczane stosownie do potrzeb i warunków. Podejście wielopoziomowe zostanie wdrożone w sposób umożliwiający zaangażowanie wszystkich odnośnych podmiotów. Dalsze wytyczne dotyczące wdrażania w celu osiągnięcia ambitnego poziomu zdolności reagowania będą musiały zostać dostarczone przez państwa członkowskie, w ścisłym porozumieniu z ESDZ i Komisją. Rada wzywa wysoką przedstawiciel, aby ustanowiła, w ścisłej koordynacji z Komisją, podstawowe zdolności reagowania, które będą w pełni gotowe do działania w maju 2018 r. Podejście wielopoziomowe powinno zostać poddane przeglądowi najpóźniej wiosną 2019 r.

Orientacja sytuacyjna

16. Zgodnie ze swoimi konkluzjami z listopada 2016 r. i maja 2017 r. Rada z zadowoleniem przyjmuje ciągle postępy w propagowaniu cywilno-wojskowej orientacji sytuacyjnej UE, zwłaszcza poprzez stopniowe dostosowywanie różnych struktur ESDZ i istniejących procedur oraz współpracę strukturalną z Centrum Satelitarnym Unii Europejskiej (Satcen). Apeluje do państw członkowskich o większy wkład, który ułatwiłby dalsze wsparcie na potrzeby UE w zakresie wywiadu, a także o to, by państwa członkowskie zapewniły ekspertów i wsparcie, w tym dla Komórki UE ds. Syntezy Informacji o Zagrożeniach Hybrydowych. Rada powróci do tej kwestii w świetle dalszych postępów.

Finansowanie wojskowych misji i operacji w dziedzinie WPBiO

17. Rada zachęca do poprawy przepisów i uzgodnień w sprawie finansowania wspólnych kosztów misji i operacji wojskowych UE. W tym względzie Rada oczekuje osiągnięcia do końca 2017 r. porozumienia w sprawie kompleksowego przeglądu mechanizmu ATHENA do zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji UE mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne.

Cyberobrona

18. Rada uznaje, że należy zmaksymalizować synergie między cyberobroną a cyberbezpieczeństwem, w tym w zakresie reagowania na cyberincydenty, w oparciu o wdrażanie i aktualizację ram polityki UE w zakresie cyberobrony z 2014 r., oraz wykorzystując realizację europejskiego planu działań w sektorze obrony oraz pakiet dotyczący cyberbezpieczeństwa przedstawiony we wrześniu 2017 r. Ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje ćwiczenia EU CYBRID 2017 i EU PACE 2017 oraz zachęca do wykorzystywania nabytych doświadczeń. Rada zachęca państwa członkowskie do kładzenia nacisku na badania i rozwój technologii cybernetycznych, odporność na zagrożenia cybernetyczne i niedobory umiejętności, również w celu zapewnienia lepszej ochrony unijnych misji i operacji w dziedzinie WPBiO. Rada podkreśla w szczególności potrzebę szybkiego ustanowienia platformy szkolenia i kształcenia w zakresie cyberobrony. Ponadto Rada podkreśla możliwość czerpania pełnych korzyści z proponowanych inicjatyw w dziedzinie obronności, aby przyspieszyć rozwój odpowiednich zdolności cybernetycznych w Europie i dostrzega szanse w ewentualnym rozwijaniu projektów w zakresie cyberobrony w ramach PESCO, jeżeli państwa uczestniczące w PESCO uznają to za przydatne.

Budowanie zdolności na rzecz wsparcia bezpieczeństwa i rozwoju

19. Rada z zadowoleniem przyjmuje pozytywne działania podjęte w celu zmiany rozporządzenia w sprawie Instrumentu na rzecz przyczyniania się do Stabilności i Pokoju (IcSP), które torują drogę do budowania zdolności w celu wsparcia bezpieczeństwa i rozwoju w krajach partnerskich, oraz oczekuje stosownego wdrożenia. Przywołuje swoje poprzednie konkluzje z 18 maja i 6 marca 2017 r. oraz 14 listopada 2016 r. dotyczące konieczności pełnego uwzględnienia wszystkich wymogów w celu dalszego wspierania krajów partnerskich w zakresie zapobiegania kryzysom i zarządzania nimi we własnym zakresie, również w kontekście misji w dziedzinie WPBiO. Rada ponownie zwraca uwagę na elastyczny geograficzny zakres budowania zdolności na rzecz bezpieczeństwa i rozwoju; wzywa także Komisję i ESDZ, by w krótkim terminie określiły i opracowały nowe projekty. Rada przypomina ponadto swoją propozycję dotyczącą prowadzenia prac nad specjalnym instrumentem budowania zdolności, uwzględniając wszelkie niezbędne prace przygotowawcze.
-